



Cornell University
ILR School

Cornell University ILR School
DigitalCommons@ILR

Gerechtigkeit (Yiddish Justice)

International Ladies' Garment Workers' Union
(ILGWU)

9-1932

Gerechtigkeit (Vol. 14, Iss. 8)

International Ladies Garment Workers Union (ILGWU)

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.ilr.cornell.edu/gerechtigkeit>

Thank you for downloading an article from DigitalCommons@ILR.

Support this valuable resource today!

This Article is brought to you for free and open access by the International Ladies' Garment Workers' Union (ILGWU) at DigitalCommons@ILR. It has been accepted for inclusion in Gerechtigkeit (Yiddish Justice) by an authorized administrator of DigitalCommons@ILR. For more information, please contact catherwood-dig@cornell.edu.

If you have a disability and are having trouble accessing information on this website or need materials in an alternate format, contact web-accessibility@cornell.edu for assistance.

Gerechtigkeit (Vol. 14, Iss. 8)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

צום ערשטען יאהרצייט פון מארים זיגמא

דעם 10טען יולי איז געווארען א יאהר ווינאם זיגמא איז געשטארבען. מיט א יאהר צוריק האט דער מארים נער מאכט אן אומערווארטעטען באוועגונג אין דעם באשיידענעם פארסחיוו אין ספעס איינ-וואו, וואו דער נעוועזער אינטערנעשנאל פרעזידענט, מארים זיגמא, איז געקומען זיך אפצוהעלן. זיין קערפער איז דעמאלט געבראכט געווארען קיין ניו יארק, וואו עס איז פארגעקומען אן איינדרוקספולע לויט, אין וועלכער עס האט זיך באטייליגט די טאנצע ארבייטער באוועגונג.

און איצט, א יאהר נאך זיין טויט, איז עס מער פלאך ווי ווען פריער, אז נים קוקענדיג אויף דעם, וואס זיגמא איז געווען נים צווישען אונז, לעבט אבער זיין נייט, באלייכטעט אונזער וועג זיין פערזענליכ-קייט, וועלכע האט זיך צווישען אונז אויף שטארק איינגעפריצט.

זיגמא איז נים נאר געווען דער בויער און גרינדער פון אונזער יוניאן, נאר ער האט איין זיך פארקערטעט די טאטע געמח פון אונזער יוניאן. ער האט איין זיך פער-זאגנאפירט צוויי ווערספולע שמריכען: ער איז געווען א פראקטישער פאלדאט, און צו דערוועלטער צייט א פירער, א גענעראל, וועלכער שטעהט אין דער פירער ליניע פון זיין ארמיי.

ער איז פאר די אלע טויזענטער ארביי-טער געווען אן אמת'ער פריינד און לערער. ער איז געווען א פירער, וועלכער האט זיך תמיד מקריב געווען פאר די אינטערעסען פון די ארבייטער. דער שטחטער שטריך אין זיגמא'ס כאראקטער אלס פירער איז געווען זיין באשיידענע צו דער ברייטער מיטגלידער-שאפט. ער איז שטענדיג געשטאנען אין גאנצעמען קאנטראסט מיט די ברייטע אר-בייטער-שאפט; ער האט געליטען און זיך געפערט מיט זיי צוזאמען.

און מען טאר נים פארשטעלן, אז זיגמא איז געווען א מאן מיט מעסע איבערציי-גונגען, וועלכער האט געהאט א באשטימטע מיינונג וועגן יעדע זאך. ער האט געהאט מעלדען שטארקע מיינונגען, און ער האט געהאט דעם קוראזש פאר זיי צו קעמפן, נים קוקענדיג אויף דעם, וואס ער האט גע-מוזט צוליב דעם קומען אין צוזאמענשטויס מיט די מיינונגען פון אנדערע.

מארים זיגמא איז געווען א רעאליסט, א טענס א פראקטישער איין ויין מאריסט-ליכער ארבייט. ער איז געשטאנען מיט ביידע פיס אויף דער פקטער ערד. דאס האט איהם אבער נישט געשטערט צו זיין אן אידעאליסט און פאררעדן, אז יעדער מאן און יעדע פרוי, יעדער מענטש, וואס שטעהט מיט אונזער באוועגונג און איז פארבונדען מיט איהר,

זאל דינען געמיי און איבערגעבען. ער האט אימער געקוקט דעם אמת אין פנים אריין. ער איז געווען א פראקטיש ניכטער פערזענליכקייט. אויסער זיין טעטיגקייט אויף דעם טרייד יוניאן געביט, האט ער זיין גאנצע לעבע-לאנג געשטרעבט צו פארבעסערען דאס לע-בען פון די ארבייטער אין אלגעמיין. ער האט געוואלט אז די ארבייטער זאלען לעבען אין א גערעכטער וועלט, אין א וועלט און עקספלוזשאציע, אומרעכט און שמוץ. זיגמא האט געלויבט אין דעם ארביי-טער; ער האט געהאט צו איהם גרויס צוטריוו. ער האט באמראכט דעם ארביי-טער אלס דעם יעניגען, צו וועמען די צו-צוליב דער סטרייט סימבאזיע און די פערזידענט דוד דובינסקי, און דאס. עקו. באגארד א. ל. ג. ו. י.

מריער רעזולוציעס פון איסלאנד אויף דעם טויט פון פרעזידענט ב. שלעזינגער

פראפעסיאנעלע פאראייניגען פון באקליי-דונג ארבייטער, ווארשע, פוילען. געהערטע חברים! די באקלייד-ארבייטער אין פוילען פיהר-לען זיך שווער געטראפען מיט'ן טויט פון ב. שלעזינגער. נישט נאר, ווי ארביי-טער ארגאניזאציעס אין א ברודער-ארגאניז-אציע פיהלען זיי מיט די לידען און פריי-דען אייערע. די באקלייד-ארבייטער אין ווארשע האבען געהאט די מעגליכקייט און כבוד פערזענליך זיך צו טרעפן מיט חבר שלעזינגער, דערקענענדיג זיין פראקטישען חוש און גרויסע ארגאניזאציעלע פעאיי-אויסגעצייכענע אין זיין מאגיסטענליכער מע-טיגקייט, וועלכע האבען מיטגעוואלטען אויסצובויען און פארשטעלען אייער אר-נאציאציע.

אפגעבענדיג כבוד דעם אנדענק פון בא-ליבטען צוויי יונג פארשטאנדענעם פיהרער אייערע, האט דער צוזאמענפאךר גלייכ-צייטיג אויסגעדריקט זיין איבערצייגונג, אז אין נאמען פון חבר ב. שלעזינגער וועט אייער פארבאנד געפינען אין זיך די גור-מינע ענערגיע און כח, כדי נאך מער צו פארשטארקען די רייען, צו קאנסאלידירען און פארשטעלען די ארגאניזאציע און צוזאמען מיט'ן גאנצען ארבייטער-קלאס אין אמעריקא אויפגעמען אן ענערגישען קאמף מיט די אלע פאלגען פון קאפיטא-ליסטישען קריזיס, פון וועלכען עס ליידט היינט צוויי שווער די שטעריקאנער ארביי-טערשאפט.

פאר די אמעריקאנער ארבייטער און פאר אייער פארבאנד, ווי אייער פון די נאך באקלייד פאריין אין פוילען. ש. שוועקער — פאר'ן צענטראל-לען באקלייד פאריין אין פוילען.

נא — פאר'ן צענטראלען קאמיטעט פון "בונד" אין פוילען.

געזעצליכקייט

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידס נאָרמענט וואָרקערס יוניאָן

Vol. XIV. No. 8 Jersey City, N. J., September, 1932 Price 10 Cents

ארבייטער זאלען שרייבן דאס, וואס די בא-לעבאטס ווירטע האבען פארשטאנען דער יוניאן.

דאס אבהימען פון אגרימענט
און אויב עס איז געווען נויטיג פאר דער יוניאן א סך א-סך שטרענגונג, א סך געזעצן און שטארקע פאראייניגטע כוחות צו שרייבן דעם נייטעם אפמאך און דורכצופירען דעם ארגאניזא-ציאנס סטרייט אין דאס אלץ נאך מער נויטיג פאר דער דורכפירונג פון דעם נייטעם אפמאך אין לעבען.

און ווען מיר זאגען די יוניאן, מיינען מיר נים כלום די באאמטע פון דזשיאנס באגארד, די באאמטע פון די קאמאלס און דער מיטגליד פון די מיטגליד קענען די באאמטע נאר נישט אויסשטעלן די מיט-גלידער מאכען די יוניאן און די מיטגלי-דער זיינען די יוניאן. דאס איז געווען זעלבסטפארשטענדיג, אבער עס איז דאך נים איבריג עס צו זאגען ווידער א מאל און ווידער א מאל, ווייל א סך פארנעמען עס, אבער פוילען זיך א טראכט צו שטען די מיטגלידער פון דער יוניאן. דער יוניאן האט געזאגט, אז ווען מען האט נאר אונטערגעשריבען דעם אגרימענט אין שוין אלץ רעכט און די באדינגונגען אין די שטענער וועלען שוין ווערען געטען פון זיך אליין. זיי פארנעמען אין גאנצען, פאר אגרימענט האט נאר דעמאלט אין זיך א טראכט, ווען די ארבייטער אין די שט-ער זיינען אנטשלאסען צו צווינגען די באלעבאטס איהם דורכצופירען.

אין דעם נייטעם אגרימענט וועט פאר-ראן אייניגע נייע נומע פונקטען פאר די פלאקסמאכער אבער די ארבייטער אין די שטענער דארען דאך נים זיין טאקע צו גלויבען, אז ווייל דער אגרימענט איז א נייטער וועלען די באסעס מיט מער חשק איהם אפזאמען. די באסעס האבען זיך נים געענדיגט דורך דעם, וואס זיי האבען אונטערגעשריבען א נייטעם אגרימענט. זייניגע באסעס, וואס האבען גענוג ווע-גען און מיטלען ווי אויף נים געצופונען דעם אלטען אגרימענט און אפצווארען די יוניאן, וועלען עס זיכער אויך טאן מיט דעם

אין דעמאלט שוין א גאנץ ליכטע זאך — די יוניאן וועט צובראכען ווערען און די קאמוניסטען וועלען טאנצען אויף איהרע חורבות. אין אבער אס די גרויסע סא-מוניסטישע האפנונג אויסגעווענען געווארען. עס האט זיך דער יוניאן איינגעזעען צו שליסען אן אפמאך מיט די מאנופעס-טורערס וואס די קלאקסמאכער האבען נים געקענט דערווארען קיין בעסערען, ווען זיי וואלטען אפילו דורכגעפירט אן ערפאלג-רייכען סטרייט. האבען דאן די אנטוויקעל-קאמוניסטען אנגעפאנגען האפען אז אפער-וועט זיך זיי איינגעבען. עפעס צו צושטע-לען און דעם ארגאניזאציעלע סטרייט, אבער אויך די האפנונג איז צו דער גרויסער א-ני-טוישונג און פארבייטערונג פון די קאמ-ניסטען נישט ערפולט געווארען. און גאנץ טרעפער האט פארעוועגט דעקנעסטי אין ארגאניזאציעלע ארבעט, אייניגע פון אידן — האט דובינסקי געזאגט, — וועגן נים צופרידען וואס די קלאקסמאכער יוניאן, האט נים געוואלטען באקען. אויך האט געוואלט אן גע-האפט אויף דאס, אבער מיר האבען איי-געזאגט, אז ווען מען האט אגרימענט פון אידן זיינען נאר אפמאכען שטארק ברויג וואס די יוניאן האט אריי-גענומען און פיל נעלם און האט געהאט מיט וואס צו פינאנסירען די ארגאניזאציעלע ארבעט. אבער דאס דערמיט וואס איהר יוניאן ליידט, זייט אומצופרידען, פיהלען מיר, די אוי-טער קאמוניסטישע יוניאן-ברעכערס אין דער נוס דורכגעפירטער ארגאניזאציעלע ווירטעלעך געווען. א גרויסע אנטוויקעלונג זי האבען געהאט, אז ווען מיר ווענען צופרידען וואס מיר האבען אויסגעמירטעט א פארצוגעגעסן סטרייט, וועלכער וואלט אונז קיין מאל נים גע-גען. מיר האבען געקראנען אהן א סטרייט, און מיר האבען פארשטאנען אונזערע מעכערס די לידען און יסורים וואס זיי וואלטען געמוזט אויסשטעלן אין פאל פון א פאר-צויגענעם סטרייט.

און איצט ווען דער נייטער אפמאך איז אונטערגעשריבען און דער ארגאניזאציעלע סטרייט איז פארענדיגט געווען, נעמט זיך די קלאקסמאכער יוניאן צוריק צו איהר טאג-טעגליכער רומינער ארבייט. עס וועט זעהן, אז די פונקטען פון אפמאך זאלען אפגעלייגט ווערען אין די שטענער און אז די

צוריק צו דער מאגיסטענליכער קעגן ארבייט.
צוריק צו דער אל-טעגליכער ארבייט — דאס איז דער קורצער סך הכל פון דעם איינציגען צושטאנד אין דער קלאקסמאכער יוניאן.

דער ארגאניזאציעלע סטרייט וואס איז דורכגעפירט געווארען נאכדעם, ווי דער נייטער אפמאך איז געשלאסען געווארען מיט די מאנופעסטורערס, איז געווען פון א סך א גרעסערען פארנעם, ווי מען האט גע-רעכענט. דער באזיכט פון ברוידער ברעס-לאו, שטערמט פון דער פינאנס-קאמיטעט, דערשילט, אז איבער עלף חונדערט שטענ-ען וועט אונטערגעגעבן געווארען און איז מער רעדענדיג האט מען געדארפט פיהרען א מאנץ אהאטענדיגען סטרייט.

דער קלאקסמאכער קומט דער קעגנ-וואס זייט האבען דעם ארגאניזאציעלע סטרייט דורכגעפירט אין דער בעסטער אר-בעט נונג אויף זיי האבען זיך נישט צוגעהערט צו-געזאגט, — וועגן נים צופרידען וואס די קלאקסמאכער יוניאן, האט נים געוואלטען באקען. אויך האט געוואלט אן גע-האפט אויף דאס, אבער מיר האבען איי-געזאגט, אז ווען מען האט אגרימענט פון אידן זיינען נאר אפמאכען שטארק ברויג וואס די יוניאן האט אריי-גענומען און פיל נעלם און האט געהאט מיט וואס צו פינאנסירען די ארגאניזאציעלע ארבעט. אבער דאס דערמיט וואס איהר יוניאן ליידט, זייט אומצופרידען, פיהלען מיר, די אוי-טער קאמוניסטישע יוניאן-ברעכערס אין דער נוס דורכגעפירטער ארגאניזאציעלע ווירטעלעך געווען. א גרויסע אנטוויקעלונג זי האבען געהאט, אז ווען מיר ווענען צופרידען וואס מיר האבען אויסגעמירטעט א פארצוגעגעסן סטרייט, וועלכער וואלט אונז קיין מאל נים גע-גען. מיר האבען געקראנען אהן א סטרייט, און מיר האבען פארשטאנען אונזערע מעכערס די לידען און יסורים וואס זיי וואלטען געמוזט אויסשטעלן אין פאל פון א פאר-צויגענעם סטרייט.

און איצט ווען דער נייטער אפמאך איז אונטערגעשריבען און דער ארגאניזאציעלע סטרייט איז פארענדיגט געווען, נעמט זיך די קלאקסמאכער יוניאן צוריק צו איהר טאג-טעגליכער רומינער ארבייט. עס וועט זעהן, אז די פונקטען פון אפמאך זאלען אפגעלייגט ווערען אין די שטענער און אז די

סוף ש. 'אנאודס'

אין אנדערע ווערטער, די מענשען, וועלכע האבען נאך נים אפגעזאגט דעם לעבען דעם קאפיטאליזם, האסען אים פונקט אזוי

סער רינג מוז זיך פאר רעם פרינציפ האל-
מען. עס דארף דעריבער אויסגעמידען ווע-
רען יעדע מעגליכקייט, אז אין דער עקזע-
קוטיווע פון ארבייטער רינג זאלען זיך גע-
פינען דעזלעכע, וואס קענען אליין קומען אין
א קאנפליקט מיט ארבייט.
אין גלייכע צייט דאס זינט פון אויספיר-
גראד וועלכער פאר דורשט ביזנעס ברייט.

מער דינע שטעם עס זעהן שטארק און אר-
פוטאציע פון ארבייטער רינג, אלס אן אר-
בייטער ארגאניזאציע.
קיוו אונטערשייד גוט, אויב דער ארבייטס-
געבער איז אומגעזעכט אדער געזעכט, איך
וועל צוגעבען, אז עס קען צומאל אויך פאר-
קומען, אז מיט די היינטיגע אנגענומענע
כללים פון געזעכטענישן, וועלען די אר-
בייטער זיין אומגעזעכט און וועלען כאטש זאל
זיין געזעכט. אבער דעם איז נישט קיין עסק
פאר דער עקזעקוטיווע פון ארבייטער רינג
צו אנטשיידען. פאר דעם ארבייטער רינג
עקזיסטירט ען אלגעמיינער אנגענומענער
כלל, אז אין דעם עסק קען צווישען קאפיטאל
און ארבייט שטעהן ער אויף דער זייט
פון ארבייט און די עקזעקוטיווע פון ארביי-

אין ווייס נים ווי עס וועט ווייטער גיין
די אנטוויקלונג פון ארבייטער רינג. מיט
פאר יאר צוריק האט עס אויסגעהערט, אז
אין א משך פון עטליכע יאר, וועט מען
האבן ארבייטער "ארבייטער" אין נאנטען דאר-
טען אראפגעמען, דער איז בעסטע פאל,
עס לאזט פאר א גרענעזען. וואס
אויסגעהערט, אז דער ארבייטער קלאס צווי-
שען די אידען אין אנטוויקע, וואס איז נע-
הען צווי גרויס, האלט אין פארשוידענע.
דער ארבייטער, וואס האט נאר געהאט
א שטיקל געלעבנעדיג צו אנטוויקען פון
שטח, איז געלאפען. אז געלעבנעדיג
זינען אין די לעצטע עטליכע יאר פון
אראפגערייט געווען א סך. עס איז דער-

מוטיווע דארפן געוועהט ווערן בלויז ביי
עם לייט, ווייל עס ווירט פארן ביי אונז
אזעלכע וואס גלייכע, אז ביזנעס לייט
אבען טאגן ספעציעלע פארוואלטונגס-
איינטייטען. ביי אונז האט מען איבער-
הויפט גרויס רעספעקט פאר ביזנעס לייט,
און דער אמת'ל דארפן אנטווער ערועה-
לע פארוואלטער פון אריינטייטען רינג
אבען מירן ספעציעלע פארוואלטונגס-
איינטייטען, ווייל די פאסישע פארווא-
לטונג פון אריינטייטען רינג ווערט אנגעפירט
און די באצאלטע באשטע און אנגעשטעל-
ט און ווערט אנגעפירט לויט א שטער-
בינדען אריינטייטען רינג, עס איז
שטיל, נישט נויטיג פאר א מיטגליד פון דער

אין דער בעמען אנטשולדונגס-
שטעלע וואס בעמען זיך די מנה צו שרר-
בען ברוואלדן ווענען פארשידענע שרבען
אין דער איינציק און איין דער ארכיטעק-
באוועגונג אין עלטענין. מאנכע פון די
וואלדן וואס זיינען צו געשריבען און איינע
ווערט געדרוסט צום ווערען אבער וואו
נעמט מען פלאץ פאר ווי? דא, גערעכ-
טעניס! אין דעם קליין — משמעותי פון
אויף דער איינציקער וועלטס קען גערעכט-
טיגס גיט ווען דרום — און נעהט ארויס
קליין און פאל אין א מאנאט, סוף ווי
פאר מען אין איהר אפגעבען פלאץ פאר
פירן פון לענד? עס איז אמת, אז די
א נאמען איינע וואלט מען געקענט מאכען
א סיסטעם פלאץ אין דעם, למשל, געקענט
ארויסווארפען מיטע אונזענע שרייבערען
און דעם וואלט געווען גיט געהער ווי א
דער, אבער עס איז דעם שווער צו גע-
שענע ווערן דער איינציקער וועלט.
דעם מיט שרייבער איך אז ווי מינען,
אז דעם וואס זיי קליין שרייבען איז ווער
דיכטיג און וואס אנדערע שרייבען איז
סך וועגנענדיג וויכטיג, אבער ביי צו זיין
ערעכט צו דא, וואס שרייבען מיר ווי
בריוואלד, דער איינציקער, אז מאנכעס
פאל ביהערן איינען נאנט וויכטיגע פאר-
ען אס תוב איך באקומען א פאר ברוי-
אף אין וועלטען ווערען געשטעלט פאר-
און ווענען דער קאדעל פאר אונזער אר-
טיטע באוועגונג און אטעריא. עס איז
ען פראגען וואס איינערשטערן נאנט
אפערט פון פליקט און א פאר ווי
אין איינעם פון די בריי נעמט דער
דריבער ביישולען פון ארכיטעקט דייג
ער קלאסן זיך אויף דעם, וואס ביי
עם העכע איך איהם צום דרויסען איינ-
לוב. און א צווייטען ברייט קלאסן ווי
ער שרייבער ווענען באשטעט פון ווינאנע,

Vol. XIV, No. 2 ————— on September, 1924

Entered at Second Class matter, AUG. 7, 1904
at Post Office at Jersey City, N. J., under
Act of August 3, 1912, authorized for mail-
ing at special rate of postage provided for
Section 1103, Act of October 3, 1917, authorized
on January 20, 1920.

יעל זיין, שפילט נאר א קנאפע
 דעם גאנצן פון דער מעגליכער
 זיין זעלנען די גרויסע שטייער
 איין, ווען פון דעם מעגליכער
 אן אלגעמינער באשרייבונג און
 אן פרויעלעכע פונעם דאס שטיר
 אים ווערען פון ווען
 זייענעם דאס די שווערע שטייער
 נאך די העכסטע זייענען די שטארקע
 דאס צו דער פארזיכערונג פון
 עאל, און די גרויסע חוב, פאר
 אלעם.
 ווייניגער צופילען מיר אנווער
 אין צוויי פלאסען, אין קא
 און ארבייטער, אין מענטשען,
 ווערען אלעם, און אין מענטשען
 בען גארניסט, דער שטער
 ארהעלטענסטעם א זעקס אונ
 דאס אין אלע און דער צווייטער
 נויטע באשרייבונג, פון דעם
 אס אין די אויספירונג פון א
 אונז ניינע ווי א חזק פון
 קאן דער הויפט קאמפאליט
 אלמען פאר איין מאמענט נאך
 גרויסע מאמענט?
 ער אים דער שאנדפונקט וויס
 כטייער, עס איז אמת, אז די
 וועלט איינשלינגער אין מאפע
 די פינגער איבערצוגלייבן; עס
 גיט אמת, אז אלע איבערגע
 נארישע, וואס זיי מיינען,
 אז עס איז ווער אייגענעם און
 זייענען זייערע בעארגונגען
 אן ערנערונג פון דער אייז
 וונג ווי די הערען ראשעמלעך,
 אן אנדער בייסעל שטייער
 לעבערליך, עס איז פראגנע,
 אומער, וועמען פארעם איז פאר
 אים חיים און ביינער, וועל
 ין פארעם שפארעם פון הענער,
 פון פארעמענע פון א גאנצען
 און ער וויל פון איין גוט
 איז וועם אים נאר נעמען אים
 אז איין ווילם אנשטעל פון
 מים, אבער עס איז פארעם אן
 מבישער פארעם.
 לעבערליך און פראגנע, אבער
 אמת, אז די ארבייטער וועל
 א פער מענטש אין באגאן ווער
 אס און גרויסע נעל-שטעמער
 אן פונעם אונזערע פארברענטע
 באשרייבונג ווי אנווער שטייער
 די פארעם למשל
 אס פון אונז ווערען פארעם בעס
 די מענטש ווער שטעל פאר
 ערען ווען בעסער אבער ווער

אין דער קלאוקמאכער דזשאנעס באָארד פון ניו יאָרק

פון ס. י. שטיינער, סעקרעטאר דזשאנעס באָארד

און אים בעסטען צוגענייט ווענען די לעצטע עטליכע יאהר, אין העלבע אונזער יוניאן האט דורכגעמאכט אזוי פיל איבער ליכע קאמפען און שטורעס, איז דאך איבעריג צו דערמאנען. אין אלעמען סך הכל איז דאך נאך פריש די אומזעהר ליב פאל וואס מען האט אונז אפגעזאגט דאס לעבען.

אונזער גליק איז, וואס סיי אונזערע פיהרער סיי אונזערע מעמבערשע און אלע געמיינע האבען גוט צייט און קיין נע רולע זיך צוצוהערען צו אים די אלע שלעכטע שטערן-זעהער. מיר וויינען אפגעזאגט נען מיט אונזער ארבייט און מיר האבען ווידער א מאל באוויזען צו איבערזאשען פריינד און שונאים צונלייך.

די קאמפאניעס פון אונזער אלגעמיינער מעמבערשע און דערביי דעמאנסטרייעס געווארען אויף פארשידענע אופנים, ביי אלערליי געלעגענהייטען, און זיכער האט דויער פאקט גוט פארעפאלט צו האבען די געהעריגע ווירקונג אויף דעם צד שכנגד.

די קלאוקמאכער האבען שוין כמעט פארנעמען ווען זיי האבען געהאט א נומער סינאן. די לעצטע פאר יאהר מאכען זיי פאקטיש קיין לעבען נישט. אבער אז די יוניאן האט זיי אויפגעפארעט צו באר שטימען א סטרייטעס, האבען זיי עס מיט באנייטערונג נומערהייטען און מאכען גלייך איהם אפגעפאנגען באצאלען. ווי סענדיג אז די צייט איז קורץ און מען דארף זיך אונטעראוילען מיט די פארבריר טונגען.

ווען עס איז געווען געווארען די ריי זיגע מאסען-פארזאמלונג אין דער 25טער סטריט ארמארי, האבען אונזערע מיטגלידער דער געמיינע די גרויסע ארענא און האט דעם פון די פיהרער און מיט נאך גרעסער רען ענטוואקס באגרייט די קאזונגען און די אישוס. דורך דעם רעפערענדום האט דען זיי, מיט 11,201 שטימען געגען 425 אויסגעדריקט זייער פעסטע ענטשלאסענע הייט צו קעמפען מומי און שטארק פאר די פארענדונג וואס די יוניאן האט ארויס געשטעלט און צו שטעהן אין קאמף אזוי לאנג ביז דויער גערעכטע פארענדונגען וועלען געוואונען ווערען.

דאס האט פון איין זייט צוגעגעבען מוט צו אונזערע פיהרער און פון דער צווייטער זייט קלאך געמאכט פאר אונזערע באלעבאטעס, אז עס וועט פון זיי ווייט נישט קלאן און נישט איינפולערעכענען צו בלייבען פאר עקסעס. דעריבער, ווען דער

טעמען פאליציי און איר פארזאמלונג איז פון שטיינער פון דער רייטער-טאגער דעם וועלכע זיי אונטערנעמען ארבייטער אין סטריט; זיי האבען באזיגט די באלעבאטעס און געוואונען זיי אויך שטיינער אפן שאפס (אזוי האט מען נאך באזיגט געזאגט ביים קופער יוניאן מיטגלידער, דער פונקט ווענען ווארשיינליך פארט ארויס). דער פונקט ווענען יוניאן בור ארויס, די באשעס האבען זיך געבען מען, וואס אים איז אן איר גוט אונזער העלפען פארשטאנדען די אפמאכונגען און מיר וועלען זיך העלפען אונטערנעמען די יוניאן? אבער מיר האבען נישט געוואלט ווי האבען די באלעבאטעס אויך געוואונען ארבייטער. ווער ארבייט צו קארפאראטן שיינען אפמאכען (דאס האט שוין נאך געוואלט נישט געזעהען, דאס האט דער צעלעט וויין שותף מיר, ראזען, פערזענלעכע פון דער מדינה פאנאמעסטורעס אסאך שטארקען). זיי האבען באזיגט עטליכע הונדערט פארשידענע וועלכע זיי האבען נישט געוואלט צו זעהען עטליכע דאזער און נישט און דער קאמפאניעס קירבען די אייגענע וועטען זיי האבען נישט באזיגט און דער פארשידענע וועלכע פראג דעם וואס זיי איז אים אפגעשטאמט פון דעם קרייז, און דעם ברודער קרייז און פאליטישע רייטערען אייגענע, איז דער געבליבען שטיין אויף די פיס און מיר דוכט זיך, אז די פארשידענע יוניאן קלייבט זיך נאך איבערלעבען דער קאמפאניעסער קלונג.

אין דער אפמאכונג — א פאר פערזענלעכע ביי די קאמפאניעס — א סטרייט אויך בעט איר, וואס איז און א נאמען?

דאנק דעקלערונג

מיר, די ארבייטער פון די אלטן קלאוקמאכער פארזאמלעט ביי א שאפ מיטגלידער, דעם 18טען אויטאט אין לאסאל 17, אין דער אנהענגענדיק פון ברודער העלער, דייטען אויס אונזער בעסטע דאנק צו דעם שאפ סטערמאן, ברודער סטאר, און אויך צו דער קאמפאניע, ברודער אייזאק און ברודער ווארשיינליך, פאר דעם מיר און אפערענדע וואס זיי האבען געגעבען פאר צוריקהערען אונזער שאפ, וועלכע מיר האבען שוין נישט האט פארקויפט.

אויך דייטען מיר אויס אונזער אלע מענט דאנק צו אונזער סעקרעטאר, ברודער העלער, און צו ברודער בעלמאן, און ספעציעל צו ברודער העלער, וועלכע האט געארבייט מיט זיין פולע ענערגיע און מוט פאר צוריקהערען דעם שאפ. מיר פארמאכען זיך צו זיין קלאך צום לאסאל און צו געבען אונזער דריטע צו דער צייט ווען מיר וועט דאס פארלאנגען. מיט דעם געמיינע וועמפעס צו איר אלעמען.

דעם, קאזאמאטי, קונקער.

פון 1926 ביז 1932, איז דאן פלאר זיין די רעדאקטור פון די סטילס און היר יאהר געווען אונטערמיינליך. די קלאוקמאכער האבען אבער געוואונען א גרויסען נעמוס נאכגעבען, אז וואך-ארבייט זאל פארבלייבען אין אונזער סטריט. די יוניאן האט דעם פונקט ליך געקראנען א מעגליכקייט צו קענען מיט מעהר ענערגיע אויפפאסען, אז דער אגרימענט וואס ווערט אונטערגעשריבען זאל נאכער אויך דורכגעפיהרט ווערען, און דער דזשאנעס זאל מעהר נישט קענען אויסהאלטען זיין ארבייטער פון געוויסע שטענען און זיי צווינגען איינצונעהן אויף געהיימע אפמאכונגען און צו ארבייטען אונטער סוועט-שאפ באדינגונגען פאר א הונדערט-לויף.

ווען באלעבאטעס שרייבען אונטער אן אגרימענט, זיצען זיי אין יענעם מאמענט נישט מעהר ווי א וועקסעל. בשעת מעשה זיצען זיי אייגענטליך גארניט, אויסער אז אונטערשריפט אויף שטענען, ווען די ארבייטער וועלען זיך צוריקהערען צו דער ארבייט. דער אמת'ער געוויסע וועט נישט קראנען ערשט ווען די ארבייטער האבען זיך שוין צוריקגעקערט צו דער ארבייט. די ארבייטער אין שאפ און אין דער יוניאן זאל אלעמיינ דארפן דאן, יעדען טאג און יעדע וואך, אויסמאנען דעם וועקסעל פון די באלעבאטעס. די פראגע צו אן אגרימענט איז גוט אדער נישט, דאך דעריבער באטראכט ווערען פון דעם מעגליך פאר די ארבייטער און פאר זייער יוניאן צו קענען שפעטער אויסמאנען דעם וועקסעל. מיר וויסען נישט פון קיין שום פאל, וואו ארבייטער האבען נאך א געוואונענעם סטרייט געקענט געהן. רוחני שלאפען מיט דער ערווארטונג, אז די בעלי בתים וועלען זיי די באדינגונגען טראגען אנטקעגען אויף א זיכערעם טעלען.

דער נייער אגרימענט פארזיכערט דעם וואס ארבייט אין אן אינטייד שאפ, אז ער וועט געקעסטן דושוין נישט מעהר דע ארגאניזירט ווערען. ער דארף דעריבער נישט מעהר מורא האבען איינצושטעלען זיך אין זיין שאפ פאר יוניאן-באדינגונגען. דער ווידער וואס ארבייט פאר א קאנטראקט טאג און אויך מעהר פארזיכערט, אז אזוי שטעל ווי דער קאנטראקטאָר, ביי וועמען ער ארבייט, איז פון א דזשאנעס דע דזשיסטריס געווארען, מוז דער דזשאנעס יאהר איהם שוין אנהאלטען דעם גאנצען דער דזשאנעס קען אצינד זיין ארבייט אויף מאכען נאך אירעם באגריפעלעכען פרייז פון זייער רעדאקטורעלע שטענען. די יוניאן קען דעריבער פיל לייכטער נאכזוכען וואוהין א דזשאנעס שטייט זיין ארבייט און דען אז יוניאן-באדינגונגען זאלען אין די שטענען בעסער אפגעהאט ווערען. זי

בײַ די קלאַס און דרעם מאַכער אין פילאָדעלפּיאַ
פֿון ווײַס־פּרעזידענט עלייזע רייזבערג, סענעזשער דרעס דאָס. באָרד.

ווען איך שרייב די שורות האט זיך
נאך דער דרעססיוון ביי אונז אין שטאט
ניט אנגעפאנגען. אמאליגע יאהרען פלעגט
דער פאל סעזאן ביי דרעסעס זיך אלע מאל
אנהויבען אין יולי — אויף סעפטעמבער און
דעפליקטס און אינווסט פלעגט מען
שוין ארבייטען, "סטאט". היינטיגע יאהר
איז עס אבער אנדערש. ניט מען מאכט
נאך סעפטעמבער און פיין סטאט מאכט מען
אנדאז ניט. דאס איז דער פאל סיי דארט
וואו מען ארבייט פילע און סיי קאמאן
דרעסעס.
מען דארף נאך דערמאנען אז אונזער
לעצטער פריילינגסעזאן איז אייך געווען א
שוואכער און האט לאנג ניט אנגעהאלטען.

צום באדויערען בין איד נים אים
שטאנד צו מאלען א ליכטיגער בילד פון
דעם פילאדעלפער קלאוס מייז. אויך אין
דעם סטריד באגעגענען די סטגילדער און
זייערע באשאפט, וויספרוידענס ווארדזש
רובין וואס. ביזנעס אייזשענס דאמסקי, א
סך שווערניסענס.

דערפון קענט איהר שוין פארשטיין
די ארבייטסלאָזנעסן איז ביי אונז א נאנץ
שאַרפע. ווען מען ליגט נאָך צו דערצו
עס מאַכט אז א גרויסע צאָהל דרעם מאַ
נופּעס שווערעס האָבען דאָ אין פּלאַנעלע
ענטוועדער באַקאַנטער אדער סתם אדום
פון ביזנעס, איבערלאָזנדיג א צאָל דרעם
מאכער אָהן ארבייט און אַהן אויסזיכטען
צו קריגען ארבייט, ווערס דאס מרדערענע
כילד פאַלקאָס.
זעלבסטפארשטענדליך אז אונזער די
אומשטענדען ווערס עס אלץ שווערער אויפ
צוהאלטען די באדינגונגען אין די יוניאן
שעפּער. איבער דעם ווײַנען מיר מאַכע די
לעצטע פאַר וואַכען געווען ביזוי צוריקשלאָ
גענדיג די אָנגעריפּען פון באַלעבאַסטיס און
ווייטער פאַרוואַכען צו פאַרניכטען די יוניאן
באדינגונגען. עס האָט זיך באַמט געמאַ
דערס א סך געדורכט און מאַכט סך שליכ
טען די צווייטמיניטען מיט אַזוי ווײַניג
גלוט פאַרלוסט ווי מעגליך.

לען מיר ארויס אין סטריק. איידער אזא
נאָמיס ווערט ארויסגעשיקט עוואַרמען מיר
אז פרעזידענט דובינסקי זאל קומען נאָך
קליולאנד באטראכטען די לאגע און העל-
פען אויסארכיימען די פלענער פאר דער
נאָענטער צוקונפט.
די דושייט באַרד פלאנענעס אַנצור
הייבען אן אַראַנזשיאַנס קאָמפּיי, מיר
האַבען זיך דורכגעשייבען מיט פרעזידענט
דובינסקי און ער האָט פאַרשפּראכען צו
זיין אין קליולאנד פרייטאָג, דעם 26סטען
אויגוסט.
מיר האָמען אז פרעזידענט דובינסקי און
די דזשענעראַל באַרד, וועלען אין איינ-
קלאנג מיט דעם באַשלוס פון דער לעצטער
קאָנפּענענץ אונז נעכטן די נויטיגע הילף
צו מאַכען דעם סאָסטיין פאַר אַן ערפאל-
לעכען אַנצור.

די עסקעטיוו באַרד פון קאמערס
לאָקאַל 52 האָט געמאַכט דעם אָנהויב אין
דעם אַרגאָניזאַציאָנס קאָמפּיין אין דעם
טרעיד. זיי האָלטען מיטגינגען יעדען פּריי-
טאָג און שיען אַרױס קאָמיטעס צו אַנ-
דערן צווישען די קאמערס וואס אַרבייטען
אין נײַטרוואַלן שטענער אַנצושליסען זיך אָן
דער יוניאָן. זיי באַווכען די קאמערס אין
זייערע חײַסען. די רױשניגס באַרד צאָהלט
זיי פאַר פּריי.

מארהאנלונגען וועגען באנייען דעם אג-
רימענס.

נען אן אויסער די לויפערע אויסגאבען
 וועט ר' יונתן באלד מוען נאכקומען דריי
 נענדע הארשעלעכע, האב איך געזען
 די אויסגעוואסענע פון דער דזשיאנט
 בארד אן ארייט מיט זעלען גלידע עפעס
 נים טאן צו שאפען די גויסנע מיטלען
 וועלען מיר זיך געמינען און א געהר נים
 אנגענומען האבן אזוי ווי מיר קענען אונז
 מער די אויסגעווערע נים פארלאנגען פון
 די מעכערס צו געהלען מיט אסאך געד
 מערע פאפען פאר די דיוט האט ווי יונתן
 שולדיג, זאל מען פארלאנגען פון יעדען
 מעכער וואס ארייט היינטגעמאכט 2 טעג
 א וואך צו געהלען 2 וואכען דיוט, און די
 וועלכע האבען סעהר ארייט, זאלען גאנץ
 לען פראמאדיריאנעל מעהרער.
 די דזשיאנט בארד האט נאך א גרינד
 ליכע דיקוסיע נומערהייטען די דעקאמענ
 דאציע און באשלאסען אויסצוארבעיטן די
 מעכערס נומערהייטען דעם באשלוס

דער שטארק געטראפען געווארען. אין די לעגע אין דעם מרייד.

שייבערנדי וועגן דעם באשלוס וויל
 דא שפילן זעהנדיק צו די קאסטערס
 און אריינסן אהוויסלע דעם 44. יאר.
 די אייגענע דאטאס זיינען אין צענטער
 ווי לעבן ווי עס זיינען דא צענטערליכע
 געזעצטע קאסטערס וועלכע געהערן אום
 לעבנדיגן איינצן טאגס. עס איז דער
 דאזיקער פון דער קאסטער נישט
 ביימיטן פון קאסטערס און נישט ווערען
 דא קאסטערס וועלכע וועלן איהם קומען
 באשטימטען. [און 21]
 באזינגענע פון די אפטייטערס און
 שייבערס ווערען ערנעד
 דער שוואכער אהער פון די שטיי
 דערס און איינערס אום קאנדיטאטענאס
 פון דער יויאל האט געגעבן די בא
 גען א פארט האט עס פון וואס ווי
 לעבן עס איז ריכטיג פון וואונדער
 א האט די ווייזונג איינען געשטימט פון
 לעבן פון ביין. די אפטייטערס וועלכע
 געהערן צו יעדענער איינען שוין די
 יארגן פון אפטייטערס און שווער פון
 לעבן איינע פון אפטייטערס און באשטען איר
 א געשטימטע ווייזונג פון 60 מענטש
 עס צו 85 מענטש און אנדערע וועלכע
 וועלן שוין וועגן די 20 מענטש א דעם
 די אפטייטערס. דעם האט קאנדיטאטענאס
 פון אפטייטערס און פאר
 דעם וועלן דאזיקע נישט קאנדיטאטענאס
 א האטן פארט צו ווי וועלן נאכפאר
 שפילן פון די אפטייטערס און פארשטיין און
 לעבן ווי אפטייטערס און דער יויאל פון
 און מעגליך ווערען איינצושטעלען פאר
 ענדערע ווייזונגס און דורך דעם
 דאשטערן די באזינגענע פאר פארט
 פארטאטען און ווייזונגס. [און 22]
 אונזערע פלענער פאר דעם לעבן
 די לעבנער האט פאר וועלן אפטייטער
 נישט פאר די אפטייטערס און צווישן
 די קאנדיטאטענאס באהאנדעלן די פארט
 עס איז ווי פארטאטענאס פאר איינע האט
 קאנדיטאטענאס אונזער פארט צו פאר
 ווערן די אפטייטערס און פארשטיין ווי
 ווערען וועלכע זיינען אין דער פארט
 פון די אפטייטערס און ווערען ווער
 געהערן און אפטייטערס ווי דער יויאל
 ש געבט ווער פאר וועלן נישט קאנדי
 דעם דאשטערס פון אפטייטערס און פאר
 פ. וועלן פאר עס אפטייטערס נישט פאר
 קאנדיטאטענאס די באזינגענע פאר די
 פארט פון די צוויי פארטאטענאס פאר און
 אפטייטערס און ווערען די באשטימט
 וואו עס וועט זיין מעגליך צו שטייען
 שטיימען פאר דער יויאל פארט
 ווערען פון אפטייטערס און פארט
 דעם וועט שטיינדיק פארשטיין ווי ווער
 יעדע קאנדיטאטענאס פארט פון די
 פארט און פארשטיין און פארט פון די
 פארט פון 100 פארטאטענאס
 אפטייטערס און ווי וועלן ווערען
 אפטייטערס און פארט און ווערען
 די וועלן פארט און ווערען ווערען
 די וועלן פארט און ווערען ווערען
 די וועלן פארט און ווערען ווערען
 די וועלן פארט און ווערען ווערען

געזעצטענדיקייט פון דער דרעם מאכער יוניאן וועגן ד' תר"ס 18 געזעצטענדיקייט

מיר האבען איצט אונטערגענומען אן אר-
נאנטע צווייטע דרייזשן. ווייל מיר גלייכע
נאך אלע, און די מעגליכקייטען צו
פארבעסערן די לעגע פון די דרעם
מאכער ליגט אין דער באקאנטהייט פון
אונזערע מאכער. און צום אפגעשטאם פון
ווי נעמליך אונזער וואכזאמקייט דער
אפגעשטאם פון דערקלערט ווערן אלס
אונזער אלעמענס שונא. בלויז דורך
ארגאניזירן די אינדוסטריע קענען
מיר פארבעסערן אונזער לאגע. מיר
האבען געמאכט אלעס אין אונזערע
קריסטען צו ערמעגליכען דעם איי-
ניגן קאמפניין.

אין איינפאלג פון די מעגליכקייט
באשלוסען, האבען מיר אויסגעגעבען
אונזער אפיס אין 60 וועסט 35סטע סט.
און איבערגעצויגען זיך אין רושאניט
באדאר אפיס, 151 וועסט 33סטע סט.
וואו מען וועט קענען קאנצענטרירן
אלע קריסטען פון דער יוניאן צום נר-
צען און בענעפיט פון איינצעלנעם
מעמבער.

פילע ענדערונגען זיינען געמאכט
נעווארען, וואס וועט שפארען א היב-
שע סומע ערלויבן. אונזער די אומ-
שטענדען פיהלען מיר, אז מיר זיינען
בארעכטיגט צו פארלאנגען אייער קא-
אפעראציע סיי מאדאליט און סיי פיר
נאכצולע צו ערמעגליכען צו מאכען
דעם קאמפניין פאר אן ערפאלג.

איהר וועט ווארשיינליך קירצליך
נערווען ווערן פון רושאניט באדאר
אדער לאקאל אויסצוהעלפען אין דער
ארגאניזאציע און ארבייט. נעמענס
איינער פליכטען!

אויב איהר ארבייט אין אן אפער-
שא, שטעלט זיך אין פארבינדונג מיט
אונזער אפיס! אויב איהר ארבייט אין
א יוניאן שא, פארלאנגט פון אפיס
אייך צו העלפען פארבעסערן די קאנ-
דישאנס אין אייער שא! פאלגט אויס
די באשלוסען פון טשערמאן-מינינג.
ווערמאכטען אין דער איינציגער
שווערער קריטישער צייט פון יעדער
סאן וויי אהב, סיי אלס איינצעלנער
און סיי אלס צוזאם.

מיר וועלן צוזאמענעמען אונזערע
קריסטען און צווייטעלידערען אלע
שטעינדיקייטען איהר דעם וועג פון
אויסבויען אונזער יוניאן!
שטארקט די דרעםמאכער יוניאן!
איהר ווי איהר,
און די באשטימטע סע-
קורענס אונזער יוניאן אדער 151
וועסט 33סטע סטריט.

בייטער אפגעשטעלט געווארען פון דער אר-
בייטענדיקייט פון דער דרעם מאכער יוניאן
פאר דעם דערקלערט ווערן אלס
אונזערע מאכער. און צום אפגעשטאם פון
ווי נעמליך אונזער וואכזאמקייט דער
אפגעשטאם פון דערקלערט ווערן אלס
אונזער אלעמענס שונא. בלויז דורך
ארגאניזירן די אינדוסטריע קענען
מיר פארבעסערן אונזער לאגע. מיר
האבען געמאכט אלעס אין אונזערע
קריסטען צו ערמעגליכען דעם איי-
ניגן קאמפניין.

אין איינפאלג פון די מעגליכקייט
באשלוסען, האבען מיר אויסגעגעבען
אונזער אפיס אין 60 וועסט 35סטע סט.
און איבערגעצויגען זיך אין רושאניט
באדאר אפיס, 151 וועסט 33סטע סט.
וואו מען וועט קענען קאנצענטרירן
אלע קריסטען פון דער יוניאן צום נר-
צען און בענעפיט פון איינצעלנעם
מעמבער.

פילע ענדערונגען זיינען געמאכט
נעווארען, וואס וועט שפארען א היב-
שע סומע ערלויבן. אונזער די אומ-
שטענדען פיהלען מיר, אז מיר זיינען
בארעכטיגט צו פארלאנגען אייער קא-
אפעראציע סיי מאדאליט און סיי פיר
נאכצולע צו ערמעגליכען צו מאכען
דעם קאמפניין פאר אן ערפאלג.

איהר וועט ווארשיינליך קירצליך
נערווען ווערן פון רושאניט באדאר
אדער לאקאל אויסצוהעלפען אין דער
ארגאניזאציע און ארבייט. נעמענס
איינער פליכטען!

אויב איהר ארבייט אין אן אפער-
שא, שטעלט זיך אין פארבינדונג מיט
אונזער אפיס! אויב איהר ארבייט אין
א יוניאן שא, פארלאנגט פון אפיס
אייך צו העלפען פארבעסערן די קאנ-
דישאנס אין אייער שא! פאלגט אויס
די באשלוסען פון טשערמאן-מינינג.
ווערמאכטען אין דער איינציגער
שווערער קריטישער צייט פון יעדער
סאן וויי אהב, סיי אלס איינצעלנער
און סיי אלס צוזאם.

מיר וועלן צוזאמענעמען אונזערע
קריסטען און צווייטעלידערען אלע
שטעינדיקייטען איהר דעם וועג פון
אויסבויען אונזער יוניאן!
שטארקט די דרעםמאכער יוניאן!
איהר ווי איהר,
און די באשטימטע סע-
קורענס אונזער יוניאן אדער 151
וועסט 33סטע סטריט.

סקעדיול פון מינימאלע פרייזען צו קאנ- טראקטארס פאר קאוסט און סומס

דער סקעדיול פון קלאסיפיצירונגען און
פרייזען ווי עס ווערט באשטימט לויט דער
אנטשיידונג זיינען ווי פאלגט:

נעם פרייזען פאר ארבעט אויף דרעם
קאוסט פאר'ן פאל סעזאן 1932.

די פרייזען זיינען בלויז פאר איינפאל-
כער ארבייט פאר צוועלייטע אדער בעסער
רע מלאכה דארף געצאהלט ווערן עס-
טרא.

צוויי פאקטעס קענען איינגעשלאסען ווע-
רען אין יעדע פון די קלאסען.

קלאס 1. אייננאנצען גענעהט ביים מא-
שין. די בילינסטע סאדס ליינינג, און
טערנעלייטע קיין פאר \$2.25.

קלאס 2. אין נאנצען געמאכט ביים מא-
שין, פאר קאלערס און קאפס אנגענעהט
ביים מאשין, די פעסינגס געמאכט, דער
באדיס קען זיין געפאלט ביים האנט, און
טערנעלייטע \$3.35.

קלאס 3. מאשין געמאכטע פראגנסען.
האנט גענעהטע באמאס, דער פאר קאל-
נער איין זייט ארוםגענעהט ביים האנט.
קאפס ביים מאשין, פעסינגס געמאכט, און
טערנעלייטע \$4.00.

קלאס 4. מאשין געמאכטע פראגנסען,
האנט גענעהטע באדיס, נעם און פער-
סינג געמאכט, סליוו ליינינגס ביים קאפ,
ביים האנט, אויב עס איז דא א פאר-
קאלנער, איין זייט גענעהט ביים האנט.
די קאפס ביים האנט, אונטערגעליינט \$5.00.

קלאס 5. מאשין געמאכטע פראגנסען, פאר-
קאלנערס, קאפס און באמאס ביים האנט.
דורך און דורך געמאכט ביים האנט — די
נעם פעסינגס, באדיס, סליוו-ליינינג און
אום-לעכער, אונטערגעליינט \$5.75.

קלאס 6. אין נאנצען האנט-געלייטע,
קאלנערס און קאפס, ביים האנט, אונטער-
געליינט, \$6.60.

פאר סאדס קאוסט 25 סענס ווייני-
גער אין אלע קלאסען.

אלע סומס פון די איינפאלכסטע סאדס
אין יעדע קלאס, אלע צוויי-שטיק
דרעם-סומס:

קלאס 1. אין נאנצען גענעהט ביים
מאשין \$2.30.

קלאס 2. מאשין גענעהט, האנט גע-
פאלט באדיס, פעסינגס געמאכט \$3.45.

קלאס 3. מאשין גענעהטע פראגנסען
דורכאויס געמאכט, \$5.00.

קלאס 4. אין נאנצען געליינט ביים
האנט \$5.75.

קלאס 5. די בעסטע האנט גענעהט,
אפגעבן פריי.

פאר סאדס-סומס אין יעדע קלאס, 25
סענס ווייניגער.

אונטערגעליינט
דורכאויס דאבלירט אלדערע.

קאוסט ביי דעם מינימאלע האנט נעם
קיין פארדוך צו דעקען אלע איינצעלייטען
פון די קלאסיפיצירונגען פון ארבייט, נאר
האנט זיך הויפטזעכליך באשעפטיגט מיט
דער פראגע אויב די קלאסיפיקאציע פון
לעצטען פרייזען, וועלכע איז באשטימט גע-
ווארען אלס באזיס פאר די לעצטע פולע
קלאסיפיקאציע זאל אנגענומען ווערן, פאר
דעם צוועק. די פאראינטערשטע אר-
גאניזאציעס האבען זיך נעם געשעמט אייניגען
אייבער דער פראגע און עס איז איבערגע-
געבען געווארען צום אומפארמיאישען
טשערמאן צו אנטשיידען.

נאכדעם ווי ער האט אויסגעהערט די
ארגומענטען, האט דער אומפארמיאישער
טשערמאן נאך אן איבערליינינג באשלאג-
טען, אז אזוי ווי עס האנדעלט זיך אום
דעם פאל-סעזאן, זאל אלס באזיס אנגע-
נומען ווערן די קלאסיפיקאציע און סע-
דול פון לעצטען פאל סעזאן, ביי דער
טריי קאנסיל וועט אויסארבייטען די נייע
סקעדיוולס.

דער סקעדיול פון קלאסיפיקאציע און
פרייזען וואס זיינען אנגענומען געווארען
פאר ווינטער קליידער אונטער דער אנט-
שיידונג פון דעם אימפארשעל טשערמאן,
דעם 2טען יולי, 1931, אין דער קעיס נר-
טער 506, ווערט דעריבער אנגענומען אלס
דער צייטווייליגער סקעדיול פון קלאסיפיקא-
ציע און פרייזען פאר די קליידער אין
דעם פאל-סעזאן פון 1932.

די פארשיפטען פאר דעם דורכפיה-
רען די מינימום פרייזען, ווי די זיינען
אנגענומען געווארען פאר'ן ספרינג סעזאן
פון 1931, אונטער דער ענטשיידונג נומער
526, און זיינען אנגעמאלטען געווארען פאר
די שפעטערדיגע סקעדיוולס ווערען געמאכט
אויך אנהערבאר פאר דעם איינציגן סע-
דול.

ווי שוין געזאגט, איז דער סקעדיול בלויז
א צייטווייליגער ביי דער טריי קאנסיל
וועט ארגאניזירט ווערן און איינשטעלען
פעסטע איינהייטליכע קאסעס אין איי-
קלאס מיט די פארשיפטען פון דעם אר-
בייטענדיקייט. דער טשערמאן פארדערט אויך אלע
צדדים צו דעם ארגומענט, אז די נאלען
גלייך נעמען צוזאמענשטעלען א טריי
קאנסיל אין דער צייט וואס דער קאנ-
טראקט באשטימט און אזוי שטעל ווי מען
לאך זאל דער טריי קאנסיל זיך נעמען
אויסארבייטען די גלייכע פראדוקציעס
סאדס אין טריי לויט די פארשיפטען
פון דעם ארגומענט.

א קורצע צייט נאכדעם, ווי עס איז
אריין אין טראפט דער איינציגער קאלעק-
טיווער ארגומענט, איז דעם 9טען אויגוסט
אפגעהאלטען געווארען א מיטינג מיט'ן
אומפארמיאישען טשערמאן, צו באשטימען
דעם סקעדיול פון מינימאלע קאסעס פאר
דעם פאל-סעזאן פון היינטיגס יאר. אין דעם
מיטינג האבען זיך באטייליגט די טריי
קאנסילס פון די אסאסיאציעס צוזאמען
מיט א פארטרעטער פון דער יוניאן.

דער נייער ארגומענט ענטהאלט א פונקט
וואס איז אין די פריהערדיגע ארגומענטס
ניט געווען. עס שטעלט צוזאמען א טריי-
קאנסיל, וועלכער דארף באשטיין פון א
גלייכער צאל פארטרעטער פון יעדער אר-
גאניזאציע, וואס איז א צד צום קאלעק-
טיווער ארגומענט מיט דעם אומפארמיאיש-
ען טשערמאן, איינצושטעלען גלייכע מיר-
נימום קאסעס פאר ארבייט וואס די סאב-
מאנופעסטורערס און קאנטראקטארס דאר-
פען מאכען. די קאסעס דארפען כא-
רעטערס ווערן לויט דער מאס ארבייט וואס
איז דא אין יעדען סארט נארמענס, נע-
מענדיג אין אכאראכט די עקסטרעמערע
ווייניגסטע פון די ארבייטער. אונטער
דעם קאנטראסט האט די יוניאן צוגע-
שטימט זיך צו באטייליגען סיי אין אויס-
ארבייטען און סיי אין דורכפיהרען אס די
ארגומענט. ביינא, אז דאס וואס זיך נעם
ארגומענט די אייננעמעלעטע סקעלס פון
די ארבייטער וועלכע זיינען באשטימט אין
דעם ארגומענט און עס זאל נישט איינפיר-
רען קיין ציל-ארבייט. דער קאנטראסט
שטייט פאר, אז אזא קאנסיל דארף אר-
גאניזירט ווערן אין דעם מען צייט נאכדעם
ווי די ארגומענטס געהען אריין אין טראפט.
ביז וואנעם אזא טריי קאנסיל וועט
ארגאניזירט ווערן און באשטימען די מיר-
נימום פרייזען אין איינפאלג מיט דער מא-
שין וואס דער נייער ארגומענט כא-
רעטערס האבען די פרייזען קאסעס פון די
פארשידענע סאסאייאציעס וועלכע זיינען
געווען פארטראמען ביי דעם פארדער איי-
געשטימט, אז עס איז ווינשענסווערט איי-
נצושטעלען א צייטווייליגן סקעדיול פון מיר-
נימום קאסעס פאר די קליידער וואס ווע-
רען פארדירט פאר דעם פאל סעזאן ביי
דער טריי קאנסיל וועט האבען א מער
ליכטיקייט אויסצומארשען און איינשטעלען די
מינימום קאסעס. די ארגאניזאציעס זיי-
נען דעריבער אייניג אין דעם פארלאנג, אז
אזא באשטימטער אבער צייטווייליגער סע-
דול זאל אנגענומען ווערן און די יר-
נאן האט צו דעם צוועשטימט. די דייט-

אונז העלפען מיט אלע אייערע מעגליכ-
קייטען אין דיעזן קאמפיין, דורך ניס ער-
אין די שעפער

הנהגתו של המושל החדש, משה דיין, אשר
הוא ממונה על ידי הממשלה, הוא ממונה על ידי הממשלה

עס איז אויך איהר מליכט נים צו
ערלויבען קיין ניעם ארבייטער ארויסצו-
טוען אין איהר שאפ און א וואויסינג-
סארט פון זיין קאפאל. אויף דיעזן אופן
וועט איהר זיין בעסער אימפוטאנד אויס-
צואויבען אן אינפאלס און א קאנטראל
אויף די ארבייטער פון איהר שאפ.

אוידיער נאטלער
טעוראל טעורשער.

התאחדות המורים – תנועת המורים והתלמידים
התאחדות המורים והתלמידים
התאחדות המורים והתלמידים
התאחדות המורים והתלמידים

נעבער אונטערמאס די 8 דאלאר א וואך צאָל
לען 14 פראצענט פון די ווייניגסטע, נאָם
יעדער מאַשין־פּרעסער האָט געקראָגען פאַר

וואס זיינען מיטגלידער פון דער וויזא-
4 דער ארבייטסלאזען פאנז פון די
פרומער וואס זענען אריבער געווארן

5. כל המונח אינשיונל ואל מלכו

בען געווארען כלל אין פאר דעם פאפולערען
דינגערען פאר פאר דעם פאפולערען

יוניאן סטערדוס און יוכיא בארינגטאן
 אָנפֿעהלמען ווערען אין די שפּעט.
 איהר פֿאַם שאפֿטערמאן. מוזס רינען
 אַלס אַ ביישפּיל פֿאַר די אַנדערע אַרבייטער
 און איהרע שאפֿט. איהר מוזס באשטעלן
 דערויף, דאָס וועט יאָהאָן באַרינגטאָן און אַנדער
 ווער אַרבייטערס וועלען שטענדיג אָנפֿעהלען

אין נאָר פאַרשטענדלעכער וואַסער.
פארלעבנען יעדעם פון אירן טאג אהער וואלט
פארוואקסט.

ה'תרס"א, יום חמישי, כ"ב שבט ה'תרס"א, שנת 1901, מנחם פרידמאן

מעטשורערס אפאסטיטן, און האבן דאס
שטיינמיראנע וועגן פשוט פארשערס
נעמט אים איבערנעבען, ווערן צו דער

מעתה ונח צוויי פרעסערס ביים האנטל וואס
לען מאשינען אריינטון אין צוויי
שיפטס צו פיר שטונדען א מאָנ יעדער,

מיאישער משעמאן פון דער סלאוואק
דוסטריע ארויסגעגעבן די פאלגענדע
אנמשיידונג:

2. ועוד, ארכיוסם נעכער, וואס נוצט
פרעם משונען אין זיין שטאם וואס צאמלען

דורך געוויסע רעליג'אסיעס די בעל-
מלכות; באגרייפערדיג וואס פארשטאנד
קעגן דעם קוראנע פון די ארמייסער פון איר
וואלדן ארבעטן מיט צו באשטענען אויף
ייערע רעכטען און אסאך נויטן ווי
וויס מעגליך צו אפמאכענען די צאמל
אבייטלעכע קלאסאכער און באזעצן

ש נרועים פארצטווארטיקייט, אלס שטענדיג
מטערנאל, לונג אויף אייד די פליכט צו
ווארן פאר אירע קינדער.

ווינען פון גרויס וויכטיגקייט:

די אומקומסט פון זיין אומגאנג איינפאלט פאר
זיין אויף געהייסע אפמאכען — צו איר
בייטען פאר שטיק קענענערען די שפילות

ענטשלאסען צו שטעלן א סוף צו דעם
רעמאנצאליזירענדן מאססאד דורך נעמען
א פאסטא-קאמפאניע, וועלכע באשעפטיגט

אלם שאם טשערמאן באנייעט איהר
זו רעד וואוילזין פון די ארבייטער במרמ
זיין זיי דער אויבןמירע בריל תשנ"א

דינע מיטהילף און קאאפעראציע דורכצו
פארען זייערע גרויסע אויפגאבעס.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

אפיציעלער ארגאן פון דער אינטערנעשאנאל ליידס נארמענס ווארסערס יוניאן

No. 9 Jersey City, N. J. October, 1932 Price

Price 10 Cents

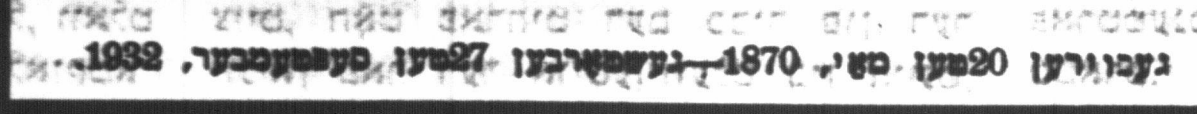
נאך איינעם פון די בויער פון אונ-
זער אינטערנעשאנאל האט דער גרוי-
זאמער מיט אוועקשריסן פון אונז.

אברהם באראף א

באראק איז ניט בלויז נע-
ווען איינער פון די בויער פון
דער אינסערנעשאַנעל, נאָר פון
דער אידישער ארבייטער בא-
ווענונג אין אמעריקע אין אל-
געמיין. ער איז נעקומען אהער
פון דוסלאנד מיט 43 יאהר צו-
ריס, ווען ער איז אלט נעווען
19 יאהר און ער איז גלייך צו
נעשטאנען צו דער סאָציאַליס-
טישער און סטייך יוטאן בא-
ווענונג. ער איז שוין געקומען
אהער צוגעשטעלט מיט דעווא-
לוציאַנערע און סאָציאַליסטישע

ער האָט געמוזט אָנפֿאַנגען שווער אַרבייטען. די נאָרעזער האָט
געסעסען. און אַזוי יעדען שאַס וואו ער האָט געאַרבייט האָט
ער געזוכט אויסצוקלערען. די אַרבייטער און זיי אָרגאַניזירען
זיך צו אַרבעטן געזעלשאַפֿט. די אַרבעטער זענען
אין אַרבעט געווען אַזוי אַז זיי האָבן געזען

דעם ביי וויסס, אבער ער האט אויך געהאט דאס פארענליע
און די באשרייבונג צו זעהן, אז ווין אויספארענליע ארבייט, ווין
אויספארענליע וואו פראגמאנט צווישן די ארבייטער האבען גע-



ה' א"י נעונו סקטעמער מרד

עס שווערע קאמפען נים בלוי
לס און זיין ווארעם, טיפֿפֿיה
רשע א פראג און א ליידענר
